



- ❖ ANSI Z87.1
- ❖ EN166
- ❖ CE
- ❖ Anti UV

Maahantuoja Agency Karvonen Oy
Finland



TUOTETIEDOT JA KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin käytät silmäsuojaimia.

Nämä suojalasit on valmistettu eurooppalaisen standardin EN 166 vaatimusten mukaisesti, lasit on tarkoitettu silmien suojaukseen. Standardi asettaa erityisvaatimukset ja testauksen silmäsuojainten valmistusmenettelyssä, riittävän suojan varmistamiseksi. Tarkista aina esihenkilöltäsi tai turvallisuusvastaavalta, että näiden suojalasiensa tarjoama suoja on riittävä työsi ympäristöön. Nämä silmälasit suojaavat suurilta iskuilta ja nopeilta hiukkasiskuilta. Ne ovat luokan 1 optisia suojaimia ja niitä voidaan käyttää koko päivän normaalissa työympäristössä. Silmäsuoja tuottemme on määritelty tiettyyn optiseen luokkaan EN 166:n mukaisesti. Optisen laadun varmistamiseksi lasit täyttää vaaditut standardit ja tarjoaa selkeän näkökentän ilman vääristymiä. Silmäsuojaimen pintavaurioiden kestävyys on testattu EN 166:n mukaisesti, esim. naarmuttamalla ja hankaamalla. Tämä takaa pitkäaikaisen suojaehon erilaisissa olosuhteissa. Käytä tätä silmäsuojainta tämän käyttöoppaan ohjeiden ja suositusten mukaisesti. Huomioitavaa että nämä silmäsuojaimet tarjoaa suojan erityisiltä mekaanisilta vaaroilta, nestemäisiltä hiukkasilta, kaasuilta ja höyryiltä, sekä myös UV-säteilyltä. On ratkaisevan tärkeää, että tätä silmäsuojainta käytetään EN 166:n vaatimusten mukaisesti, jotta varmistetaan luotettava silmiensuoja. Jos sinulla on kysyttävää tai epäselvyyttä, ota yhteyttä esihenkilösi tai turvallisuusvastaavaan. Silmälaseja tulee säilyttää yli 5°C ja alle 40°C lämpötiloissa, suhteellisessa kosteudessa (RH) 90 % ja suojaassa liuottimilta, liuotinhöyryjä tai muilta syövyttäviltä aineilta, koska ne voivat vakavasti heikentää silmälasien tarjoamaa iskusuojaa. Nämä silmälasit voidaan puhdistaa saippualla ja lämpimällä vedellä. Tarvittaessa ne voidaan desinfioida UV-lampulla tai tavallisella kodin desinfiointiaineella. Vaikka linssit ovat kovapinnoitettu tietyn tason naarmuuntumiskestävyyden takaamiseksi ne voi kuitenkin pienissä määrin naarmuuntua. On suositeltavaa, että linssien pyyhkiminen on mahdollisimman vähäistä ja pyyhitään vain pehmeällä, hankaamattomalla liinalla tai paperilla.

VAROITUS: Nämä silmälasit eivät tarjoa IR-säteilyltä, eikä niitä tule käyttää ensisijaisena suojana ympäristöissä joissa esiintyy vaarallista IR-säteilyä, kuten hitsaustyöt tai sulan metallin valu. Vaikka nämä silmälasit tarjoavat riittävän UV-suojan auringon säteilyä vastaan, sitä ei tule käyttää ympäristöissä, joissa UV-säteily on vaarallista, kuten UV-kovetusoperaatioissa.

Tarkista silmälasit säännöllisesti, ettei linssissä ole havaittavissa venymistä, kuoppia tai muita vaurioita. Naarmuuntumista, kolhuja tai muita vaurioita, linssi voi vakavasti heikentää tuotteen tarjoamaa iskusuojastaso. Jos tällaisia vaurioita havaitaan, lasit tulee ottaa heti pois käytöstä ja vaihdettava uusiin. Suojalasiensa osat eivät ole vaihdettavissa tai korjattavissa. Jos jokin osa silmälaseista katsotaan käyttökelvottomaksi, koko tuote tulee hävittää.



PRODUKTINFORMATION OCH BRUKSANVISNING

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder skyddsglasögonen.

Dessa skyddsglasögon är tillverkade enligt europeisk standard EN166, glasen är avsedda för att skydda ögonen. Standarden ställer specifika krav på testning av ögonskyddens tillverkningsprocess för att säkerställa tillräckligt skydd kontrollera alltid med din förman eller din arbets säkerhetsansvariga person att skyddet som dessa glasögon erbjuder är tillräckligt för ditt arbetsområde. Dessa glasögon skyddar mot stötar och snabbt strötrande partiklar. De är av kategori 1 optiska skydd och kan användas under en hel dag i en normal arbetsomgivning. Våra ögonskyddsprodukter är definierade enligt en viss optisk kategori EN166. För att säkerställa optisk kvalitet uppfyller glasen de krav som ställs och erbjuder ett klart synfält utan förvrängningar. Ögonskydden har testats enligt EN166, T.E.X genom repande och skrubbande. Detta garanterar långvarig skyddseffekt under olika förhållanden. Använd dessa ögonskydd enligt denna bruksanvisning och rekommendationer. Det är viktigt att notera att dessa ögonskydd erbjuder skydd mot specifika mekaniska faror, vätskeartade partiklar, gaser och ångor, såväl som UV-strålning. Dessa ögonnskydd skall användas enligt kraven i EN166 för att säkerställa dess pålitlighet. Om du har frågor eller är osäker, kontakta din förman eller din arbets säkerhetsansvariga person. Glasögonen skall förvaras mellan 5-40 grader celsius temperatur, vid relativ fuktighet (RH) 90% och skyddade från lösningsmedel, lösningsånga eller andra ämnen som kan tära på ytan, eftersom de kan allvarligt försämra det skydd som glasögonen erbjuder. De här glasögonen kan rengöras med tvål och varmt vatten. Vid behov kan de desinfekteras med en UV-lampa eller vanligt hemdesinfekteringsmedel. Även om glasen är härdade för att garantera en viss nivå av skrämor kan de ändå skrämas i små mängder. Det är rekommenderat att torkningen av glasen är så minimal som möjligt och att de endast torkas med en mjuk, icke-slitande trasa eller papper.

WARNING: Dessa glasögon erbjuder inte skydd mot ir-strålning, och de ska inte användas som primärt skydd i miljöer där farlig ir-strålning förekommer, som vid svetsarbeten eller smält metallgjutning. Även om dessa glasögon erbjuder tillräcklig UV-skydd mot solstrålning, ska de inte användas i miljöer där UV-strålning är farlig, som vid UV-härdningsarbeten. Kontrollera glasögonen regelbundet, så att det inte finns några tecken på att linsen har fått repor eller andra skador. Repor eller övriga skador kan allvarligt försämra produktens skyddsformåga. Om sådana skador upptäcks, ska glasögonen omedelbart tas ur bruk och bytas mot nya. Delar av skyddsglasögonen kan inte utbytas eller repareras. Om någon del av glasögonen bedöms som oanvändbar, skall hela produkten kasseras.



INFORMATION AND USER INSTRUCTIONS

OF THIS EYEWEAR according to EN 166

Usage: Please ensure that you carefully read this user manual before using the eye protection product. This eye protection complies with the European Standard EN 166 for personal eye protection equipment. The standard establishes specific requirements and testing procedures for the manufacture of eye protection to ensure adequate protection of the wearer's eyes. Always check with your supervisor or safety officer to confirm that the protection offered by this pair of eyewear is adequate for your work environment. This eyewear offers protection against high-impact and high-speed particle impacts. They are Class 1 optical and can be worn all day in a normal working environment.

Optical Class: Our eye protection product is assigned to a specific optical class according to EN 166 to ensure that the optical quality meets the required standards, providing clear vision without distortions.

Resistance to Surface Damage: The eye protection is tested according to EN 166 for resistance to surface damage, such as scratches and abrasion. This ensures long-term protective effectiveness under various conditions.

Applications: Please use this eye protection in accordance with the instructions and recommendations in this user manual. Note that this eye protection provides protection against specific hazards, such as mechanical hazards, liquid particles, gases and vapors, UV radiation. It is crucial that this eye protection is used in compliance with the requirements of EN 166 to ensure reliable protection of your eyes. If you have any questions or uncertainties, please consult your supervisor or safety officer.

Storage: Eyewear should be stored at temperatures above 5°C and below 40°C, with a relative humidity (RH) of 90%, and kept away from solvents, solvent vapors, or any corrosive materials, as these may seriously reduce the impact protection provided by the eyewear.

Cleaning & Disinfection: This eyewear can be cleaned with soap and warm water. If required, it can be disinfected with a UV lamp or cleaned with a common domestic disinfectant. While the lenses are hard-coated to provide a certain level of scratch resistance, they are not scratch-proof. It is recommended that wiping of lenses be kept to a minimum and only done with a soft, non-abrasive cloth.

WARNING: This pair of eyewear offers no protection against IR radiation and should not be used as primary protection in environments where dangerous levels of IR radiation are present, such as welding operations or the casting of molten metal. While this eyewear offers adequate UV protection against UV sun radiation, it should not be used in any environments where hazardous levels of UV radiation are present, such as in UV curing operations. Check the eyewear regularly for noticeable stretching, pitting, or any other damage to the lens. Scratching, pitting, or other damage to the lens can seriously reduce the level of impact protection provided by the product. If such damage is observed, the product should be immediately discarded and replaced. No parts on this eyewear are replaceable or interchangeable. If any part of the eyewear is deemed unfit for use, then the whole product should be discarded.